

날개

- 1ページ 岡山県本部新年会を開催
- 2ページ 金成植団長 新年の挨拶
- 3ページ 長島愛生園・邑久光明園慰問
- 4ページ 日韓友好マダン親睦ゴルフ・備前市鼻塚慰霊
- 5ページ 各級組織活動報告
- 6ページ 事務局からのお知らせ

つばさ・ナルゲ



発行所: 在日本大韓民国民団岡山県地方本部 発行人: 金成植
 〒700-0023 岡山市北区駅前町1-5-21 TEL: 086-225-0826
 HP: mindan.org/okayama e-mail: okayama@mindan.org

2024岡山県本部新年会を開催

二〇二四年民団新年会を岡山韓国会館で開催した。李大永神戸領事、岡山県日韓親善協会名誉会長の伊原木一衛様をはじめ、多くの来賓と一般参加者合わせて六十名が参加した。新年会は冒頭、能登半島地震犠牲者の黙祷から始まった。日韓共同乾杯後は婦人会の手料理を楽しみ、参加者はお互いに今年の健勝を誓い合った。



朴容昊岡山韓国教育院長が任期満了となり、来月帰国。

2021年から三年間、岡山県同胞のために東奔西走し、韓日の架け橋的存在であった朴容昊岡山韓国教育院長が、このたび任期満了を迎え、来月帰国される。朴容昊岡山韓国教育院長は果敢な行動力と熱心な指導により、同胞はもちろん韓国からの留学生や地域の日本人住民からも愛され、帰国を寂しがる人は多い。県本部や各支部の行事には積極的に参加され、物心両面で多大な支援を受けた。

甲 新年の挨拶 辰



在日本大韓民国民団
岡山県地方本部

団長 金成植

2024年、同胞団員の皆様に謹んで新年のお慶びを申し上げます。昨年中は民団運営に多大なるご支援を賜り、厚く御礼申し上げます。元旦に発生した能登半島地震は死者行方不明者が240名を超える大惨事となりました。亡くなられた方々に心より哀悼の意を表しますと共に、被災された方々にお見舞い申し上げます。

三年前、在日同胞の和合、日本地域社会での共生社会の実現、次世代育成事業と組織後継者の育成を目標に掲げて船出しました金成植執行部は、一つ一つ真摯に取り組んで参りましたが、残念ながら、なかなか目標を完遂出来ないまま終わりを迎えようとしています。物事は継続的に啓蒙することが大切であり、解決できなかった諸問題は今春選出される次期執行部への引継ぎ課題にしたいと思います。中央本部三機関もこの三年間ずっとゴタゴタ続きでしたが、昨年末韓国大使館の仲裁により、やっと落ち着き兆しがみえてきました。民団内部のことが大使館の仲介とは情けない話です。岡山県本部は現中央本部執行部にも反対派にも同調せずこの間沈黙を守ってきましたが、万人の幸せを考えた末、あえて岡山県本部としての意見を一本化しませんでした。組織防衛の為の苦渋の選択であったことを皆様にはご理解いただきたいと思ひます。

昨年からコロナ感染も落ち着き、やっと通常の民団活動が出来るようになりました。韓日交流事業も再開され、蔚山文化院から昨年7月に19名が日生町に来ました。8月には慶尚南道青少年訪問団30名が岡山市に来ました。10月にはユハン高校生17名が交流事業の途中で民団を表敬訪問され、11月には牛窓国際交流フェスタに韓国忠州市や釜山市から芸能団が来て素晴らしい公演を見せてくれました。喜ばしいことに昨年4月25日には笠岡市と慶尚南道固城郡が姉妹都市協定を結びました。私が力説したいのは、交流事業全てに民団が積極的に関わっているという点です。日本社会において、民団の重要性は益々高まっているのが現状です。

この数年間で民団のあり方も大きく変わってきました。母国の言葉も政治も文化もわからない多くの県下同胞団員の中で、いかに民団の魅力を創造していくのか、どうやって同胞の関心を集めるか、地域社会のニーズにどうやって答えていくか、民団に課せられた大きな課題です。

3月に第22代韓国国会議員選挙が行われ、29日(金)～31日(日)まで岡山県本部会館が投票所になります。せっかく与えられた選挙権ですから、有権者の皆さんは、ぜひ投票に行ってください。初めての方は事前登録が必要です。神戸領事館のHPに詳しく記載されていますので、確認の意味でもぜひご覧ください。

この三年間、同胞皆様方のご協力とご支援にお礼を申し上げますと同時に、更なるご多幸とご健勝をお祈り申し上げて、簡単ではありますが私からの新年の挨拶にかえさせていただきます。カムサハムニダ。

1月5日(金) 金成植団長・鄭優一副団長・辛鐘連議長・兼田学事務局長は岡山県日韓親善協会 松田久会長、山陽新聞社 松田正巳社長、横浜幸銀岡山支店 金城泰圭支店長、岡山市国際課 岡崎あゆ美課長、岡山市議会議員団、大森雅夫岡山市長、伊原木隆太岡山県知事を年始訪問した。



長島愛生園・邑久光明園を訪問

●長島愛生園・邑久光明園の在日韓国人入所者を年末恒例訪問

長島愛生園・邑久光明園を毎年年末に訪問し在日韓国人入所者達と交流しており、12月5日に朴容昊岡山韓国教育院長と兼田学事務局長が両園を訪問して、慰問金と韓国食品、横浜幸銀カレンダーを伝達した。入居者は民団からの訪問を心待ちにしており、普段の生活や困りごとなどを話された。

長島愛生園は1930年、日本最初の国立らい療養所として発足。1938年邑久光明園が大阪市より移転してきた。現在長島愛生園には全入所者が90名で同胞は8名。邑久光明園には全入所者60名中、同胞は2名である。平均年齢は88歳と高齢化している。韓国民団では園内の福祉課と連絡を取って定期訪問し、困りごと相談を受ける等、入居者に寄り添っている。民団岡山県本部では、入居者から預かった備前焼の作品を事務室に展示している。



津山耳塚の合同慰霊祭

●津山市東一宮にある耳塚の合同慰霊祭を開催

10月22日(日)韓国民団岡山県本部、津山支部、岡山韓国教育院、婦人会、神戸総領事館が合同で耳塚の慰霊祭を行った。慰霊祭には李泳澈神戸領事、中島完一津山市議会議員、「京都から世界に平和を広める会」会長の天木直人様も参加され、地元の住職による読経後、全員焼香した。全本親民常任顧問から「本国を離れて無念にもこの地に眠る英霊に対して慰霊祭を行うことは非常に意義深いことである。参加して下さった皆様にお礼を申し上げたい」お言葉があった。毎年、慰霊祭には津山市の行政関係者も出席しており、大切な事業となっている。



第8回日韓友好マダン親睦ゴルフ大会

●40名が参加してゴルフ大会を開催

前日まで降っていた雨もあがって、11月24日(金)快晴微風の絶好のコンディションのもと、東児が丘マリンヒルズゴルフクラブで40名の参加により第8回日韓友好マダン親睦ゴルフ大会が開催された。この大会は韓国民団岡山県本部・岡山県日韓親善協会の共催で行われており、日韓友好交流事業の一環として親睦を目的に毎年行われている。ゴルフ場の理事長である伊原木省五様も参加され、大会を盛り上げてくださった。プレー後は李根培常任顧問と伊原木省五様の共同乾杯の後で会食となり、参加者は交流を深めた。その後表彰式が行われ、優勝は重名賢治様、ベストグロは82で回った鷹取信吾様。レディース賞は朴春子様。優勝者には岡山～仁川往復チケットなど、豪華賞品に沸き立った。賞品を協賛いただいた大韓航空様、岡山韓国教育院様、ジュエラーMローズ様、東児が丘C・C様、ありがとうございました。



備前市香登の鼻塚慰霊

民団岡山県本部主催で備前市香登の鼻塚清掃と慰霊祭を開催した。

昨年9月24日(日)備前市香登にある鼻塚の清掃と慰霊を行った。民団県本部役員、婦人会員、東備支部団員、神戸総領事館、和気町議会議員等18名が現地集合。神戸総領事も参加され、全員で焼香した。現地には1996年に石碑が作られ、地元の有志が管理している。碑の裏面に「日韓両国の親善を真に祈念する」と刻まれている。



玉野分団家族忘年会を開催

12月1日(金)
レストハウスキング
参加 12名
玉野分団
(岩城守 分団長)
恒例の家族忘年会を
開催した。



各級組織活動報告

●倉敷支部 活動報告

金光正義支団長

<倉敷支部送年会>
 日時:2023年11月26日(日)11:00~13:30
 場所:倉敷支部会館 出席:100名
 今年の送年会は役員の声掛けや韓国歌手「崔震出」の招聘もあって、金光正義支団長になって最大動員のイベントになった。
 2023年の韓国政府褒章が李大成倉敷支部常任顧問に決まり、送年会の席上で「国務総理賞」が李相烈神戸総領事より授与された。



●津山支部 活動報告

平田正雄支団長

<津山支部敬老会>
 日時:2023年11月19日(日)
 場所:鳥取市
 参加:20名



●東備支部 活動報告

金英輔支団長

<東備支部敬老会>
 日時:2023年9月24日
 場所:焼肉はるやま
 参加:16名
 東備支部では総会と敬老会は毎年の恒例行事として開催されている。



●備北支部 活動報告

張宏司支団長

老朽化していた備北支部会館は昨年解体した。現在は更地になっている。備北支部役員は定期的に親睦会を開き交流している。役員は高齢化しており、若手の活躍が期待される。



岡山韓国教育院 朴容昊院長

活動報告

<西日本教育院長協議会>
 日時:2023年10月19日(木)
 場所:民団県本部会館4階ホール
 西日本地区の韓国教育院長が岡山に集まり、教育院に関する諸問題について意見交換した。会議後は後樂園と岡山城を散策した。



* 「戸籍」から「家族関係登録簿」になっています *

* 本国の戸籍法が新しくなっております

2008年1月1日から従来の『戸籍法』が廃止され、新たに『家族関係登録等に関する法律』が施行されました。戸主制度がなくなり、家族を中心にした“家族関係登録簿”を編制し、本籍という概念もなくなり“登録基準地”という名に変わりました。家族関係登録簿は、従来の戸籍から自動的に作成されておりますので、既に戸籍に載っている方は、新たに申告をする必要はありません。

* 戸主制の廃止

戸主を中心に家の単位で戸籍を編制した戸主制の廃止 及び 戸主制を前提とする入籍・復籍・一家創立・戸主承継・分家制度が廃止されました。代わって、個人を基準に編制した家族関係登録制度を施行。

* 本籍から登録基準地へ

本籍とは、戸主の出身地が基準です。家族(一族)たち皆がこの本籍に従わなければならず、戸主のみが本籍を変更することができました。

登録基準地とは、家族構成員一人一人の実生活の地域・住所が基準です。なので、家族が同一の登録基準地を持つ必要がなく個人別に決定され、その変更もまた個人が自由にでき、本籍とは根本的に異なります。

* 戸籍・除籍謄本から家族関係登録簿へ

従来の戸籍・除籍謄本は、発給してもらう本人の身分事項だけではなく、戸主を中心にした同一戸籍内の家族(一族)構成員、全員の身分事項がそのまま出ていましたので、不要な個人情報の露出が問題となっておりました。

家族関係登録簿は、個人個人の家族関係事項・身分事項を個人別に入力した電算情報資料です。その資料は、証明書という形で必要に応じて、発行されます。証明書は、目的によって5種類あり、本人だけでなく本人以外の個人情報の公開を最小化しています。

兄弟姉妹の家族関係登録簿の証明書の発給制限

憲法裁判所は2016年6月30日“家族関係の登録等に関する法律”第14条第1項の'兄弟姉妹'は個人情報自己決定権を侵害するとして憲法に違反すると宣告しました。

今までは自分の兄弟姉妹の家族関係証明書等を自由に申請、発給が出来ましたが、現在、兄弟姉妹の家族関係証明書等の申請、発給は出来なくなっております。

* 登録基準地(本籍地)が「道路名住所」になりました *

『道路名住所法』が施行されました。

登録基準地は、道路名住所法第20条により2011年12月12日付で更定されました。道路名住所は、地番を基準とした住所表示とは異なり、洞の代わりに「道路名」、番地の代わりに「建物番号」が使われています。「道路名」は、道路の幅により「大路(40m以上)」、「路(12～40m)」、「キル(길) (その他の道路)」などに区分されています。

* 例：慶尚南道 金海市庁の場合

旧) 金海市 府院洞 623

新) 金海市 金海大路 2401

※ 但し、全ての登録基準地が更定された訳ではありません。インターネットで簡単に確認をすることができます。民団でもお調べ致します。

도로명주소안내시스템 (韓国語)

<http://www.juso.go.kr/openIndexPage.do>

* 除籍謄本はそのまま

2008年以前の戸主制度の謄本は、従来の住所名での取り寄せとなります。
変更はありません。

* 「家族関係登録簿」の生年月日と姓名について *

相続や名義変更、亡くなった方の通帳の引き出しや解約のために韓国の除籍謄本と現在の証明書の原本と日本語翻訳が必要です。取り寄せには、亡くなった方と申請者の方の情報がが必要です。

※ 韓国の謄本の本籍地・登録基準地の住所を番地まで

※ 韓国の姓名及び生年月日

そして重要なことは、韓国の戸籍に載っている姓名・生年月日と日本で使用している韓国姓名と生年月日が一致していることです。亡くなった後に訂正することはできません。ご健在の時にどちらかの姓名と生年月日を選択し、それぞれに必要な手続きを行ってください。日本籍に帰化をされていても、帰化前の韓国の謄本などは必要ですので、一度ご確認をお願いいたします。

* 帰化完了後は、国籍喪失申告 *

ここ何年かで帰化をされる方は増えております。帰化申請完了後には、韓国の戸籍を抹消する手続きもお勧めいたします。

日本籍になった後も、相続・名義変更のほか、銀行の通帳の引き出し及び解約などには、韓国の出生を載せた当時の謄本～帰化により閉鎖された証明書まで全ての原本と日本語翻訳が必要です。

後々のためにも、国籍喪失申告の手続きは行ってください。

【国籍喪失申告】 所要期間：約 6ヶ月前後

- | | |
|-------------------------------------|----------------|
| 1. 申請者の家族関係証明書、基本証明書 | 各 1 通(1,260 円) |
| 2. 日本の戸籍謄本(帰化欄のあるもの) | 1 通 |
| 3. ハンコ (韓国姓名フルネーム 無ければ、韓国名字の認印) | 申請者 |
| 4. <u>写真付き身分証明書(免許証)のコピー(表裏)</u> | |
| 5. <u>日本のパスポートのコピー(写真面)</u> | |
| 6. <u>カラー写真(3.5×4.5、スピード写真でも良い)</u> | 1 枚 |
| 7. 申請手数料 | 6,000 円 |
| 8. " 完了謄本1通取寄(基本証明書) | 1,130 円 |

- * 韓国の証明書は、1ヶ月以内に発行されたもの。
- * 韓国のパスポートをお持ちの方、総領事館に返還するか記念にお持ちになるか選択ができます。
- * 国民登録していない人も申請可能。
- * 1. 8.の謄本取寄は、民団が代理で取寄をしております。

※ 直接、駐神戸韓国総領事館にて手続きも可能です。
その場合には、日本の書類は全て韓国語に翻訳をしてください。

理由はわかりませんが、申告をしなければ反映されないはずの閉鎖が、日本から通知が行き、抹消されている場合もあります。帰化から時間が経って申告をされる場合には、申告をされる前に一度、申告に必要な家族関係証明書と基本証明書を取り寄せて状況を確認してから日本の書類を取られることをおすすめいたします。

第22第 国会議員在外選挙**問い合わせ:080-8181-6166**外国で投票するには、**国外不在者 / 在外選挙人申告・登録申請**を行う必要があります。**国外不在者申告 2023. 11. 12. ~ 2024. 02. 10.****在外選挙人登録申請 2024. 02. 10. まで****在外選挙権者****国外不在者**

住民登録されている18歳以上(2006年4月11日に生まれた人まで)の大韓民国国民で、外国で投票しようとする人

在外選挙人

住民登録されていない18歳以上(2006年4月11日に生まれた人まで)の大韓民国国民で、外国で投票しようとする人

**申告・登録申請方法****インターネット**ova.nec.go.kr**公館訪問・巡回受付****郵便・E-mail**

※ 該当の公館までお問い合わせください。

**名簿閲覧と異議申請****期間**：2024. 03. 02. ~ 03. 06. (5日間)**方法**：中央選挙管理委員会、住所地管轄区・市・郡庁のホームページなどから閲覧と異議申請ができます。**投票期間****2024. 03. 27. ~ 04. 01.****毎日 08:00 ~ 17:00**

(期間中、公館ごとに日時が異なることがあります。)

**投票場所**

在外選挙管理委員会が定める場所

**在外選挙権者**国外不在者申告人名簿と
在外選挙人名簿に登録された人**国外不在者**比例代表・地域区国会議員選挙権があります。
※ ただし、在外国民の住民登録者が在外投票を行う場合、比例代表国会議員選挙権のみあります。**在外選挙人**

比例代表国会議員選挙権のみあります。

**必要書類****国外不在者**：身分証明書**在外選挙人**：身分証明書 + 国籍確認書類の原本

※ 国籍確認書類に写真がついている場合、別途の身分証明証は必要ありません。

‘身分証明書’とは？

- 大韓民国官公署又は公共機関が発行した旅券、住民登録証、運転免許証、公務員証など、写真がついている身分証明書
- 在留国の政府が発行した、氏名と生年月日の記載があり本人確認のできる写真がついている身分証明書

帰国投票

在外選挙人名簿などに登録されましたが、在外投票所で投票せずに帰国した国外不在者と在外選挙人は、選挙日に国内投票所で投票できます。

※ ただし、事前投票所では投票できません。

申告期間 2024. 04. 02. から 2024. 04. 10. まで**申告方法** **国外不在者**：インターネット(ova.nec.go.kr)、管轄区・市・郡選挙管理委員会に書面(訪問又はFAX送付)申告**在外選挙人**：管轄区・市・郡選挙管理委員会に訪問して書面申告(必ず国籍確認書類の原本を持参)

在日本大韓民国民団 岡山県倉敷支部

<諮問機関>

常任顧問 姜 永 昌

常任顧問 李 大 成

<議決機関>

議 長 鄭 弘 光

副 議 長 具 康 生

<監察機関>

監察委員長 金 吉 浩

監 察 委 員 金 正

<執行機関>

支 団 長 金光 正義

副 団 長 趙 正 任

副 団 長 鄭 基 洪

総務課長 福田 二郎

組織課長 金光 正樹

生活課長 兼本 英樹

文教課長 姜 路 恵

事務主任 張 靖 淑

〒712-8003 倉敷市水島明神町1-60

電話 (086) 444-6756

F A X (086) 444-6740

在日本大韓民国民団 岡山県津山支部

常任顧問 全本 親民

常任顧問 崔 亨

支 団 長 平田 正雄

代表監査 崔 雅 紀

副 団 長 潘 健 次

副 団 長 崔 守 男

〒708-0023 津山市大手町7-13
電話 (0868) 23-4944

在日本大韓民国民団 岡山県備北支部

| | |
|-------|-------|
| 支 団 長 | 張 宏 司 |
| 代表監査 | 河 正 夫 |
| 副 団 長 | 李 為 男 |
| 副 団 長 | 金 正 植 |
| 監 査 | 金 和 夫 |

〒716-0039 高梁市旭町1338-4 (支団長自宅)

電話 (0866) 22-2346

在日本大韓民国民団 岡山県東備支部

顧問 林 一長壽
支団長 金 英 輔
副団長 姜 和 夫

〒709-0441 和気郡和気町衣笠1065-6 (支団長自宅)
電話 (0869) 92-0682
e-mail: kanemura.eisuke@wave.plala.or.jp

在日本大韓民国婦人会 岡山県地方本部

| | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|---------|-----|-----|-----|
| 顧問 | 顧問 | 李 辛 | 芳 鐘 | 次 連 | 会 副 長 | 金 金 | 愛 貞 | 子 淑 |
| 監 監 | 查 查 | 高 黃 | 政 功 | 子 金 | 會 長 | 朴 金 | 道 貞 | 子 淑 |
| | | | | | 總 務 部 長 | 吳 姜 | 東 幸 | 海 子 |
| | | | | | 組 織 部 長 | | | |
| | | | | | 財 政 部 長 | | | |
| | | | | | 広 報 部 長 | | | |

〒700-0023 岡山市北区駅前町1-5-21
電話 (086) 225-0826
F A X (086) 226-2262

在日本大韓民国民団 岡山県岡山北分団

分団長 鈴川 高年 総務課長 吳 東 海

副分団長 李 明 美

在日本大韓民国民団 岡山県岡山中央分団

分団長 朴 安 雄

副分団長 吳 會 用

在日本大韓民国民団 岡山県東分団

世話人 朴 康 男

世話人 河 明 世

岡山韓国教育院

院 長 朴 容 昊

行政室長 李 炯 俊

〒700-0023 岡山市北区駅前町1-5-21
電話 (086) 231-0096



人・夢・ネットワーク

ZENSHIN GROUP

代表取締役 全親民

事業本部 岡山県津山市河原町29番地3

TEL(0868)25-1000 FAX(0868)23-5800



ハート&コミュニケーション

株式会社ソフィア



夢のある未来をひらく

全本金属興業株式会社



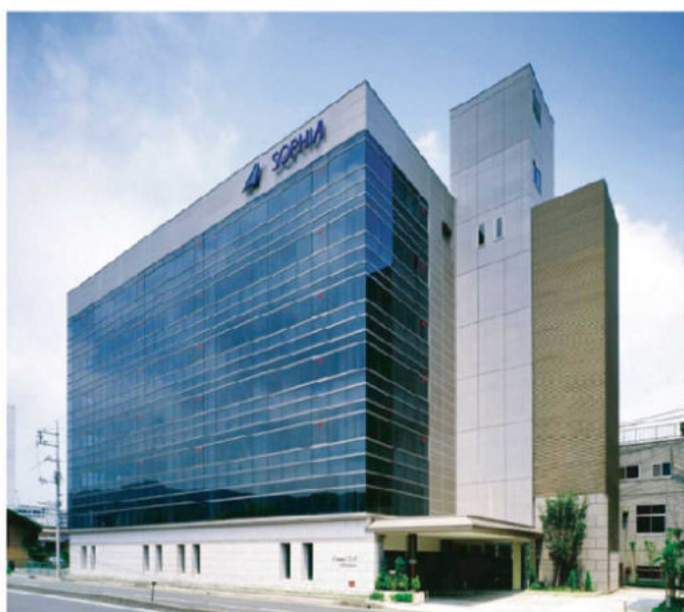
ヒトに夢、街にパワー

株式会社全本



ヒトに夢、街にパワー

日新開発株式会社



情報・環境を通し
我々ゼンシングループは
快適な地域社会作りに
貢献いたします。

SAN-EI
SAN-EI GROUP

jumbo
SAN-EI GROUP

もっと知って **SAN-EI GROUP**

「地域社会の発展と貢献に
夢中であれ！」

を合言葉に、様々な活動をしています！



〒710-0003 岡山県倉敷市平田 930-3
TEL 086-425-6808 FAX 086-425-7611

METRO GROUP
2024 ANNIVERSARY

地域の皆様に愛され、岡和興産・メトログループは
生誕50周年を迎えました。



W KOWA GROUP



岡山・兵庫・大阪に12店舗展開中!

W 岡和興産株式会社
KOWAKUSAN

代表取締役 菊田英淑

専務取締役 菊田泰行

常務取締役 菊田浩典

岡山市南区福島3丁目15-25

TEL.086-265-1500 / FAX.086-263-1810

HIRATA CORPORATION IS! 地球循環型社会を目指す!

Save the Future! Aim the Recycling!



1. 地球資源の確保

- 資産 収益のSave(保護)
- リサイクルの開発・研究

2. 夢あふれる社会貢献の実現

- 若者がまちと人を愛せる社会
- 子供から老人までみんなが安心して暮らせる社会

3. 社員が誇れる会社の構築

- 安定した暮らしを得られる職場
- 社員の夢が実現できる職場
- 社員が力を発揮できる職場



本格炭火網焼き



代表取締役 湖山 静江

駅前本店：〒700-0023 岡山市北区駅前町2-6-21 (ダイニチ上西川ビル1F)
TEL (086)235-8929 FAX (086)235-8885

青江店：〒700-0936 岡山市北区富田175-9
TEL (086)201-8929

地球環境を守りたい私達は、
ISO 14001 認証取得。



金平鉄鋼株式会社

代表取締役 金平 仁



【本社】備前市東片上 2504-6 TEL (0869) 64-3755

【岡山東営業所】岡山市東区上道北 312-1 TEL (086) 278-2591



半世紀以上の歴史と実績。
信頼と技術で、
地域に貢献し続ける

株式会社金光組

〒710-0038 倉敷市新田2963番地1
TEL 086-427-2239
FAX 086-427-2245
WEB <https://kanemitsu-gumi.co.jp>

● 従業員募集中 ●

水島ガス指定工事店・岡山ガス指定工事店

代表取締役

金光正義

韓国民団岡山県倉敷支部団長

● 営業品目

- ・土木工事
- ・都市瓦斯配管工事
- ・舗装工事
- ・設備メンテナンス工事
- ・産業廃棄物 収集運搬



光矢工業株式会社

<http://www.mitsuya-inc.jp/>

代表取締役

金光正樹

Masaki Kanemitsu

営業品目

- ・各種プラントメンテナンス工事
- ・機器・装置製作設置
- ・空調・衛星設備
- ・各種製缶・配管工事
- ・仮設足場・塗装工事

水島工場・本社

〒712-8055
岡山県倉敷市南畝2-4-6
TEL:086-441-6429
FAX:086-441-6439
E-mail:kanemitsu@mitsuya-inc.jp

岡山支社・工場

〒704-8161
岡山県岡山市東区九幡557-21
TEL:086-259-5895
FAX:086-259-5892

不動産の総合プロデュース・不動産のことならなんでも

(有)日南開発

代表取締役 宋 燦 錫 (中村)

韓国民団岡山県地方本部常任顧問・岡山慶尚南道道民会会長

(社)岡山県宅地建物取引業協会員
岡山県知事免許(7)第3787号
ミサワホームMRD会員

〒700-0026
岡山市北区奉還町3-14-1
TEL. (086)256-8020
FAX. (086)256-8026
e-mail: nitinan@dream.com

丸田産業 株式会社

代表取締役 会長 伊原木 一衛
代表取締役 社長 伊原木 省五

〒700-0901 岡山市北区本町6-36
電話 (086) 231-7721

코리아教育支援ネットワーク

理事長 李 康 烈

〒712-8046 倉敷市福田町古新田804-3
電話 (086) 456-8568

岡山県日韓親善協会

会長 松田 久

〒700-8556 岡山市北区厚生町3-1-15
岡山商工会議所内
電話 (086) 232-2260

カラオケのことなら、 何でもオーケー♪

ルーム料金 **10%OFF** 最大

印刷クーポン
印刷して、
ご利用下さい

お得な、クーポン券

新年会・新年会・歓迎会に！
50名部屋もあります！ (個室あり)

グレートパンプキン

ルーム料金 **10%OFF** フリータイム **5%OFF**

■本券は、入店受付の際に必ずフロントにてご提示下さい。
お会計時に必ずお渡し下さい。領収書にてお渡します。手帳に貼ります。
■本券は、1枚でお1組様ご利用人数分割引対象となります。
■本券は、ご利用1回につき1枚のみ有効となります。
■パーティールームとブラックカードとの併用はできません。



☎086-251-3100

■住所/岡山市北区寺邊町1丁目11-1
■営業時間/10:00~翌6:00 ※受付は閉店1時間前まで
■定休日/なし、年中無休
※岡山駅前・中央改札を出て、右方向・西口に出て、徒歩5分

T-POINT

ポイントが貯まります

100円につき、1ポイント。
お会計前にTカードをご提示下さい！

お得な、クーポン券

長船軒にパンプキンが登場！
いまならではの特典満載！

パンプキン 長船店

ルーム料金 **10%OFF** フリータイム **5%OFF**

■本券は、入店受付の際に必ずフロントにてご提示下さい。
お会計時に必ずお渡し下さい。領収書にてお渡します。手帳に貼ります。
■本券は、1枚でお1組様ご利用人数分割引対象となります。
■本券は、ご利用1回につき1枚のみ有効となります。
■パーティールームとブラックカードとの併用はできません。



☎0869-66-7117

■住所/岡山県瀬戸内市長船町長船1120-1
■営業時間/月~木) 11時~翌2時 (金・祝日前) 11時~翌3時
(土) 11時~翌3時 (日・祝) 11時~翌3時
■定休日/なし、年中無休 ※受付は閉店2時間前まで

カラオケ機器レンタルも格安！
1日レンタルも可能！

レンタル機器専用お問合せ窓口
ご予約はまず TEL 086-232-9103

当社ホームページも
ぜひご覧ください！

オーケミュージック



有限会社 山木電気工事

代表取締役 李大成

韓国民団岡山県倉敷支部 常任顧問

〒712-8031 倉敷市福田町浦田2380-36

TEL:086-455-2342 FAX:086-456-6660

E-mail:yamaki@kfz.biglobe.ne.jp

**在日本大韓民国民団
岡山県地方本部**

団長 金 成 植

**在日本大韓民国民団
岡山県地方本部**

議長 辛 鐘 連

**在日本大韓民国民団
岡山県地方本部**

監察委員長 姜 権 錫

**在日本大韓民国民団
岡山県地方本部**

副団長 鄭 優 一

弁護士法人
岡山中庄 架け橋  法律事務所

弁護士 呉 裕麻

男女問題・離婚・交通事故・企業トラブル・労働・刑事・出会い系サイト被害
その他何でも受け付けます。
電話(086)441-9937

平井徳秀法律事務所

弁護士 平井徳秀

〒700-0816 岡山市北区富田町2-13-12 コートサイドビル5階
電話 (086) 238-6010 FAX (086) 238-6022

情報通信・OA・弱電（設計、施工保守）



電話、LAN、インターホン、
ナースコール、放送、監視カメラ、
電気錠、火災報知器、テレビ共聴

岡山市南区泉田2-1-19 Tel.(086)227-5588 津山市昭和町2-88-1 Tel.(0868)23-0011

使用済自動車適正処理・中古部品販売

産業廃棄物所分業(中間処理):岡山第3328051837号 産業廃棄物収集運搬業:岡山第3318051837号
自動車リサイクル法業 解体業:岡山第20333000341号 破砕業:岡山第20334000341号



オートリサイクルセンター **ISO14001認証取得**

株式会社 **BAN**

〒708-0314 岡山県苫田郡鏡野町沢田393
TEL (0868) 54-7788 / FAX (0868) 54-7555
e-mail:ban.co@dolphin.ocn.ne.jp

有限
会社**ナカイチ** ○代 表
取 締 役**中山 一将**事
業
内
容

- 一般・産業廃棄物運搬、中間処理業
(焼却炉、破碎機、リサイクル設備完備)
 - 解体工事、各種リサイクル
- ※ **上記の事なら何でもご相談下さい!**

本 社 倉敷市連島町連島142-137
〒712-8011 TEL(086)448-6242
FAX(086)448-0939
営 業 所 〒719-0244 浅口市鴨方町
TEL(0865)44-9872
玉島営業所 〒713-8112 倉敷市玉島陶
E-mail: k.nakayama@nakaichi-3re100.co.jp
URL <http://www.nakaichi-3re100.co.jp>

甲子園観光(株)

代 表 取 締 役
会 長**中 村 為 男**

(株) 優成建設

代 表 取 締 役

新 井 雅 史

〒700-0961 岡山市北区北長瀬本町7-12
TEL:086(254)5955 FAX:086(254)5956

焼肉 **モランボン**

〒716-0061 高梁市落合町阿部
2322-5
電話 (0866) 22-5729

焼肉 **オモ二亭**

〒716-0039 高梁市旭町1338-4
電話 (0866) 23-0303

お好み焼 **あい**

〒718-0003 新見市高尾532
電話: (0867) 72-1042



有限会社 **アライ工業**

代表取締役 **新井 浩一**

〒718-0015 新見市石蟹36の1
TEL (0867) 76-1065 FAX (0867) 76-2019
携帯 090-8718-7771

焼肉 **天 隆**

真備本店

〒710-1313 真備町川辺1921-14
電話 (086) 698-5613

津高店

〒701-1145 岡山市北区横井上210
電話 (086) 362-7745

大栄商事 株式会社

代表取締役 **河本 正夫**

〒716-0047 高梁市段町746-1
電話 (0866) 22-3175(代) FAX (0866) 22-0078

焼肉 玉貴

〒701-0203 岡山市南区古新田1207-4
電話 (086) 281-1853

在日本大韓民国婦人会 岡山県倉敷支部

元会長 鄭 星 子

みんだん生活相談センター 相談日のお知らせ

民団では生活者団体として同胞生活に密着した切実な問題(税務・法律・相続・戸籍整理等)の解決に適切に対応する為、各分野の専門家で構成された「みんだん生活相談センターおかやま」を開設しています。相談費用は初回無料で、お困り事について秘密厳守のもと、専門相談員が相談をお受けしています。

お悩みごとがあればまずお電話を下さい。
(086) 225-0826

- 相談時間: 13時～16時の間で30分間
- 相談場所: 韓国民団岡山県本部
- 相談内容: 法律・相続・戸籍・在留資格
結婚・離婚・不動産・行政等
- 相談方法: 面談、電話、直接相談
- 運営方法: 相談はお一人30分程度
- 相談員: 弁護士、司法書士、行政書士、
不動産コンサルティングマスター、
土地家屋調査士、一級建築士 等

みんだん結婚相談センター ／おかやま

近年、在日同胞どうしでの結婚を求める声は益々増加しています。こうした在日同胞社会の結婚問題に対処するため、民団岡山県本部では結婚相談事業を行っています。在日同胞どうしの出会いを、心を込めてサポートします。

民団では、親切丁寧に良縁を紹介させていただきます。ブライダルパーティーの案内、希望者には個人お見合いの設定等をさせていただきます。再婚、老齡婚等、いろいろなケースに対応させていただきます。

<お問合せ先>
(086) 225-0826
韓国民団岡山県本部
みんだん結婚相談センター
所長 兼田学 まで

個人見合いは、随時受け付けています。
ブライダルパーティーの日程は
民団岡山のブログをご参照下さい。
<<http://mindan-okayama.seesaa.net/>>

第63回定期地方委員会・第48回定期地方大会에 관한 公告

記

1. 第63回定期地方委員会

日 時：2024年3月23日（土） 10：30～

場 所：民団県本部会館4階ホール
岡山市駅前町1-5-21
電話（086）225-0826

出 席：地方委員・県本部三機関・顧問団・執行委員・民団中央本部
神戸総領事館・岡山韓国教育院・横浜幸銀岡山支店長

議 題

- (1) 2023年度活動報告・決算報告
- (2) 2024年度活動方針案 審議
- (3) 2024年度予算案 審議
- (4) 規約・規定 改正に関する事項
- (5) その他
- (6) 建議案は3月8日（金）までをお願いいたします。

2. 第48回定期地方大会

日 時：2024年3月23日（土） 13：30～

場 所：民団県本部会館4階ホール
岡山市駅前町1-5-21
電話（086）225-0826

出 席：地方委員・代議員・県本部三機関・顧問団・執行委員
民団中央本部・神戸総領事館・岡山韓国教育院・横浜幸銀岡山支店長

議 題

- (1) 第63回定期地方委員会報告
- (2) 規約・規定 改正に関する事項
- (3) 役員改選
- (4) 選挙管理委員会報告
- (5) その他

第105周年 三一節に参加しよう

1. 日 時：2024年3月1日（金）11:00～
2. 場 所：岡山市駅前町1-5-21
韓国民団岡山県本部会館 4階ホール
電話（086）225-0826
3. 内 容：第一部 第105周年 三一節記念式典
昼食後
第二部 中川五郎 歌謡「福田村の虐殺」
第三部 映画上映会「福田村事件」
4. 参加費：無料
(ただし、必ず事前申し込みが必要・60名先着順にて締め切り)



岡山-ソウル
週3便 水 金 日 運航中



岡山≫ソウル

ソウル≫岡山

| 便名 | 運航曜日 | 出発時刻 | 到着時刻 |
|-------|-------|-------|-------|
| KE772 | 水・金・日 | 11:30 | 13:15 |

| 便名 | 運航曜日 | 出発時刻 | 到着時刻 |
|-------|-------|-------|-------|
| KE771 | 水・金・日 | 08:45 | 10:15 |

※ 運航スケジュール・便名等は予告なしに変更される場合がございます。
2023年9月28日現在

KOREAN AIR





the bears' school

社会貢献

みらい定期預金

お取り扱い期間 2023年12月4日(月)～2024年3月22日(金)

※募集金額に達した場合はお取り扱いを中止する場合があります。

当組合と初めてお取引される方が
300万円以上お預け入れいただく場合(初回1契約のみ)

組合員ではない方
0.4%
(税引後実質年利回り0.321%)

年利 0.5%

(税引後実質年利回り0.402%)
※複利のみ

●当組合と初めてお取引される方でお預け入れ金額 1契約10万円以上300万円未満

●既にお取引されている方でお預け入れ金額 1契約10万円以上

※既に当組合へお預けいただいている定期預金の満期分については10万円以上の増額を条件としてご契約いただけます。

0.35%

(税引後実質年利回り0.282%)

※組合員ではない方は上記金利より-0.1%

<注意事項>

- 「優遇金利」は当組合と初めてお取引をされる方限定となります。※これまでに当組合の本支店及びつばさ支店と取引をしたことがある場合は「初めてお取引をされる方」には該当いたしません。●「優遇金利」は初回1契約(300万円以上)のみ適用いたします。尚、2024年3月22日(金)までに本定期預金を契約する場合に限りです。
- ご家族名義の当組合内での預け替えは対象外となります。●お預け入れは個人の方が対象となります。●上記記載の税引後実質年利回りは5年間お預け入れの場合となります。●詳しくは窓口までお問い合わせください。

お預け入れ期間

1年経過後からいつでも満期扱い!

据え置き期間1年 ⊕ お引き出し自由期間4年 ⇒ **最長5年間!**

預金保険制度

本商品は、預金保険制度の対象であり、同保険制度の範囲内で保護されます。
(当組合でお預け入れいただいている他の預金と合わせて、元本1,000万円とその利息が保護の対象となります。)

商品説明は裏面をご覧ください。



ともに羽ばたこう未来へ

横浜幸銀信用組合

0120-86-1493
https://www.yokohamakougin.co.jp/

相談受付時間:平日9:00～17:00
※携帯電話・スマートフォンからご利用いただけません。
お取引店舗または最寄りの店舗へ直接お電話ください。

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS
横浜幸銀信用組合は持続可能な開発目標(SDG)に取り組んでいます